

<https://www.humanite.fr/culture-et-savoir/theatre/aux-rencontres-a-lechelle-a-marseille-des-histoires-dexil-et-de-croisements>

Aux Rencontres à l'échelle à Marseille, des histoires d'exil et de croisements

Le festival marseillais poursuit, pour sa 21^e édition, un précieux travail de défrichage, entre créations et sorties de résidence. Les premières représentations ont donné à voir des histoires d'exil et de croisements.

Publié le 7 juin 2026 - [Samuel Gleyze-Esteban](#)



Dans *Wanderer*, il est question de distances. Abdul Haq Haqjoo a quitté son pays, l'Afghanistan, trois fois, en 1983, en 2001 et en 2021 pour un dernier voyage sans retour, au lendemain de la prise de pouvoir des talibans.

© Cie HdH

Des histoires d'exil, d'arrachement, de vies partagées entre plusieurs endroits. Des théâtralités sans frontières, dont les formes épousent les parcours des artistes dans la géographie. [Marseille, port de la Méditerranée](#), est une place de choix pour faire entendre ces récits voyageurs. Aujourd'hui, les Rencontres à l'échelle se construisent d'ailleurs aussi bien dans des voyages internationaux (comme à Tunis, auprès du

festival Dream City, invité de cette 21^e édition) que dans le réseau cultivé depuis des années localement par ce bel événement, un carrefour d'artistes qui continuent de se croiser, tous les ans, à la Friche la Belle de Mai.

L'étape de travail de *I Can't Tell You Everything*, pièce en construction de l'acteur égyptien Mohamed Hatem et de l'autrice-metteuse en scène française Christelle Saez, est un bel exemple de ce que peut être une dramaturgie du déplacement, faisant de l'appel téléphonique à une famille éloignée son ingénieux principe d'écriture et de mise en scène.

C'est le premier jour de l'Aïd et Mohamed, devant le public, entreprend de cuisiner les traditionnels kahks. Le téléphone en haut-parleur laisse entendre les voix des sœurs, peut-être des cousines et autres femmes de la famille, là-bas, au Caire. Les filles pérorent sur les restrictions alimentaires, sur les histoires familiales, puis les souvenirs de famille remontent, teintés de non-dits, ou de choses jamais décelées. Comme si la distance permettait d'y voir différemment.

Une vie d'errance, d'un village afghan à un camp de réfugiés de Peshawar

Dans *Wanderer* aussi, il est question de distances. Abdul Haq Haqjoo a quitté son pays, l'Afghanistan, trois fois, en 1983, en 2001 et en 2021 pour un dernier voyage sans retour, au lendemain de la prise de pouvoir des talibans. Cet artiste de marionnette a rejoint Marseille, où il a entrepris de reprendre un cursus universitaire en théâtre.

Accompagné, sur scène, d'un régisseur, Farhad Yaqubi, et d'une assistante et souffleuse, Samaneh Latifi, il présente dans cette création puissante le fruit de ce travail entrepris au bout de l'exil. *Wanderer* retrace une vie d'errance, [d'un village afghan à un camp de réfugiés de Peshawar](#), au Pakistan, en passant par Kaboul. Et la recherche de vérité à travers ces déplacements.

C'est un carambolage d'époques et de temps où l'on se perd parfois, mais ainsi le veut cette existence commencée au début de la guerre soviéto-afghane, où l'on n'a pas le même âge selon qu'on s'adresse à sa famille ou à l'état civil. Une existence baladée d'un lieu à l'autre, soumise à plusieurs régimes à la fois, comme dans cette scène, rejouée sur grand écran avec des Playmobil, où le père d'Abdul Haq, un professeur, tente d'échapper à la fois aux soupçons des moudjahidines et des soldats soviétiques.

Wanderer est porté par la présence sensible de l'acteur, lequel déploie tous les moyens de son théâtre, et notamment les marionnettes, pour raconter cette histoire, faire entendre les petites intrications de la vie derrière les grands mouvements de l'histoire. C'est l'une des découvertes des Rencontres à l'échelle, un festival qui persiste fièrement, dans un contexte fragile, à faire se croiser des artistes du pourtour méditerranéen et du reste du monde. Il se poursuit jusqu'au 13 juin.

Les Rencontres à l'échelle, jusqu'au 13 juin, à la Friche la Belle de mai (Marseille) et dans les lieux partenaires.